

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 12 DÉCEMBRE 1923.

Projet de loi ayant pour objet de modifier et de compléter certaines dispositions de la loi du 3 août 1919, assurant la réintégration des Belges mobilisés dans les fonctions et emplois publics et facilitant aux mutilés, combattants, mobilisés, etc., l'admission aux fonctions et emplois publics ⁽¹⁾.

Wetsontwerp tot wijziging en aanvulling van sommige bepalingen der wet van 3 Augustus 1919, waarbij de diensthervatting door de gemobiliseerde Belgen in de openbare ambten en betrekkingen verzekerd en de toegang tot de openbare ambten en betrekkingen aan de verminkten, strijders, gemobiliseerden, enz., vergemakkelijkt wordt ⁽¹⁾.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE
AU PREMIER VOTE. (2)

ARTICLE UNIQUE.

La loi du 3 août 1919 est modifiée et complétée comme il suit :

ART. 1^{er}. — a) L'avant-dernier alinéa de l'article premier est modifié comme suit :

« Si la capacité de travail de certains est diminuée par la mutilation

TEKST IN EERSTE LEZING
AANGENOMEN DOOR DE KAMER (2).

EENIG ARTIKEL.

De wet van 3 Augustus 1919 wordt gewijzigd en aangevuld als volgt :

ART. 1. — a) Het voorlaatste lid van artikel 1 wordt gewijzigd als volgt :

« Indien sommigen wegens verminking of ziekte eene mindere ar-

(1) Projet de loi, n° 173 (1921-1922).
Rapport, n° 525 (1921-1922).
Rapport complémentaire, n° 200 (1922-1923).
Amendements, n°s 432 et 438 (1921-1922), n°s 42, 82, 88, 89, 95, (1922-1923), 19, 20, 29, 34 et 41.

(2) Les amendements adoptés au 1^{er} vote sont imprimés en caractères italiques.

(1) Wetsontwerp, n° 173 (1921-1922).
Verslag, n° 525 (1921-1922).
Aanvullend verslag, n° 200 (1922-1923).
Amendementen, n°s 432 en 438 (1921-1922) n°s 42, 82, 88, 89, 95 (1922-1923) 19, 20, 29, 34 en 41.

(2) De amendementen aangenomen in eerste lezing zijn cursief gedrukt.

ou la maladie et ne leur permet plus de remplir normalement leurs anciennes fonctions, des avantages équivalents leur sont offerts dans un emploi en rapport avec leurs aptitudes actuelles. »

b) Il est ajouté un dernier alinéa ainsi conçu :

« En cas de contestation sur l'application des deux précédents alinéas, il peut être fait appel par l'intéressé à l'intervention de la commission constituée en exécution de l'article 13 de la présente loi. »

ART. 3. — Est supprimé la dernière phrase de l'alinéa premier de l'article 3 ainsi conçue :

« Des arrêtés royaux détermineront sur laquelle des trois premières listes prévues par la présente loi, ils seront inscrits. »

ART. 9. — Le 1° de l'article 9 est rédigé comme suit :

« 1° Ceux qui ont encouru des condamnations à des peines de prison devant les tribunaux belges, sauf les cas de réhabilitation et d'amnistie. »

Le 2° est supprimé.

ART. 10. — Le dernier alinéa de l'article 10 est complété comme suit :

« A défaut d'une attestation en due forme, délivrée par les comités de reconnaissance nationale actuellement dissous, l'existence des qualités requises pour être rangé dans l'une ou l'autre catégorie pourra résulter également des brevets des distinctions honorifiques qui ont été délivrés aux intéressés, ou, à leur défaut, soit d'un certificat émanant de la Députation permanente, soit d'un jugement d'un tribunal de dommages de guerre. »

beidskracht hebben en hunne vroegere betrekking niet meer normaal kunnen bekleeden, worden hun gelijkwaardige voordeelen aangeboden in eene betrekking in overeenstemming met hunne huidige geschiktheid. »

b) Aan artikel 1 wordt eene slot-alinea toegevoegd, luidende :

« Is er geschil over de toepassing van de vorige twee alinea's, dan kan de belanghebbende vragen dat het voorgelegd worde aan de commissie, naar luid van artikel 13 dezer wet ingesteld. »

ART. 3. — Wordt ingetrokken de slotzin van alinea 1 van artikel 3, luidende als volgt :

« Koninklijke besluiten bepalen op welke van de eerste drie lijsten, bij deze wet voorzien, zij dienen te worden ingeschreven. »

ART. 9. — N° 1° van artikel 9 wordt gelezen als volgt :

« 1° Zij, die door de Belgische rechtbanken werden veroordeeld tot gevangenisstraffen, behoudens de gevallen van eerherstel en amnestie. »

N° 2° wordt ingetrokken.

ART. 10. — De slotalinea van artikel 10 wordt aangevuld als volgt :

« Bij gebrek aan een behoorlijk bewijs, door de thans ontbonden comiteiten der nationale erkentelijkheid afgeleverd, kan het bestaan der vereischte hoedanigheden om in de eene of de andere categorie gerangschikt te worden, opgemaakt worden uit de aan de belanghebbenden afgeleverde, brevetten der eereteekens en, bij gebrek aan deze, *hetzij* uit een door de Bestendige Deputatie afgeleverd bewijsschrift, *hetzij* uit een vonnis eener rechtbank voor oorlogsschade. »

ART. 11. — L'article 11 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Toute nomination à des fonctions ou emplois publics rémunérés doit être précédée d'un appel public aux candidats pendant un délai de quinze jours au moins.

Les résolutions des autorités communales, des administrations des hospices, des bureaux de bienfaisance et des monts-de-piété de la commune portant nomination à des fonctions ou des emplois publics rémunérés, sont notifiées au Gouverneur de la province dans les dix jours de leur date.

» Le Roi peut, par un arrêté motivé, annuler les nominations faites par les autorités provinciales et communales, ainsi que par les administrations des hospices, des bureaux de bienfaisance et des monts-de-piété en violation des prescriptions de la présente loi.

« La nomination devient définitive lorsqu'un arrêté d'annulation n'est pas intervenu, pour un emploi provincial, dans les deux mois de la résolution et, pour un emploi communal ou des établissements publics de la commune, dans les deux mois de la notification de la délibération au Gouverneur de la province ou de l'approbation de celle-ci par la Députation permanente du Conseil provincial.

« Si, dans les trente jours de la notification qui leur est faite de la deuxième annulation, les autorités intéressées ne confèrent pas l'emploi conformément aux prescriptions légales, il pourra être pourvu à la place vacante par un arrêté royal motivé.

ART. 11. — Artikel 11 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Vóór elke benoeming tot bezoldigde openbare ambten of betrekkingen moet, gedurende minstens vijftien dagen, een openbare oproep gedaan worden tot de kandidaten.

De beslissingen der gemeenteoverheden, der beheerraden van de godshuizen, der weldadigheidsbureelen en der bergen van barmhartigheid der gemeente, houdende benoeming tot bezoldigde openbare ambten of betrekkingen, worden binnen tien dagen na hunne dagteekening aan den Gouverneur der provincie bekend gemaakt.

» De Koning kan, bij een met redenen omkleed besluit, de benoemingen nietig verklaren, welke door de provinciale of de gemeentelijke overheden, alsmede door de beheerraden der godshuizen, der weldadigheidsbureelen en der bergen van barmhartigheid, in strijd met de voorschriften dezer wet gedaan werden.

» De benoeming wordt definitief wanneer voor eene provinciale betrekking, binnen twee maand na de beslissing, geen besluit tot nietigverklaring afgekondigd is en, voor eene bediening van de gemeente of van de openbare instellingen der gemeente, binnen twee maand na de aanzegging der beraadslaging aan den Gouverneur der provincie of na de goedkeuring dezer laatste door de Bestendige Deputatie van den provincialen raad.

» Wanneer de belanghebbende overheden, binnen dertig dagen na de aanzegging welke haar van de tweede nietigverklaring gedaan wordt, de betrekking niet toekennen overeenkomstig de voorschriften der wet, kan er in de openstaande plaats voorzien worden bij een met redenen omkleed Koninklijk besluit.

« *Les décisions des Députations permanentes improuvant la nomination soit d'un receveur ou d'un secrétaire communal, soit d'un receveur du bureau de bienfaisance ou de la Commission administrative des hospices civils, appartenant à une commune sur laquelle s'étendent les attributions des commissaires d'arrondissement, peuvent être annulées par le Roi, sur recours de l'intéressé, lorsqu'elles écartent sans motif sérieux le bénéficiaire du droit de préférence. Le recours devra être introduit dans les trente jours de la notification qui lui sera faite de cette décision.* »

ART. 13 (nouveau). — Une commission chargée de contrôler les conditions d'application de la présente loi sera constituée par arrêté royal.

Cette commission sera composée de huit membres dont trois seront choisis parmi les invalides de la guerre, un parmi les déportés et un parmi les prisonniers politiques.

Les trois membres invalides seront choisis, sur une liste de douze candidats présentés, d'accord entre elles, par les fédérations d'invalides et d'anciens combattants.

Les membres déportés et prisonniers politiques seront choisis sur une liste de trois candidats présentés par la Fédération nationale des déportés et trois présentés par la Fédération des ex-prisonniers politiques.

La commission nomme un président dans son sein. Le président a voix prépondérante.

« *De beslissingen der Bestendige Deputatie, waarbij de benoeming niet goedgekeurd wordt hetzij van eenen gemeenteontvanger of van eenen gemeentesecretaris, hetzij van eenen ontvanger van een weldadigheidsbureel of van de commissie tot beheer der burgerlijke godshuizen, ahangende van eene gemeente waarover zich de bevoegdheid uitstrekt van de arrondissementscommissarissen, kunnen, op beroep van den belanghebbende, door den Konink nietig verklaard worden indien zij, zonder ernstige redenen, den gerechtigde op de voorkeur afwijzen. Het beroep moet ingediend worden binnen dertig dagen na de aanzegging welke hem van deze beslissing gedaan wordt.* »

ART. 13 (nieuw). — Eene commissie, belast met de controle der wijzen van toepassing dezer wet, wordt bij Koninklijk besluit ingesteld.

Die commissie bestaat uit acht leden, waarvan drie onder de oorlogsinvaliden, een onder de weggevoerden en een onder de politieke gevangenen worden gekozen.

De drie invaliden-leden worden gekozen uit eene lijst van twaalf kandidaten, in onderling overleg voorgedragen door de bonden van invaliden en oudstrijders.

De leden, onder de weggevoerden en de politieke gevangenen aan te wijzen, worden gekozen uit eene lijst van drie kandidaten voorgedragen door den Nationalen Bond der weggevoerden en van drie kandidaten voorgedragen door den Bond van de gewezen politieke gevangenen.

De commissie benoemt eenen voorzitter onder hare leden. De voorzitter heeft beslissende stem.

Un secrétaire, sans voix délibérative est nommé par le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène.

La commission donne son avis sur les mesures d'exécution et d'application de la loi qui lui seront soumises par les administrations intéressées, ainsi que sur les réclamations auxquelles ces mesures pourraient donner lieu.

ART. 14 (nouveau). — *Les bonifications d'ancienneté ci-après déterminées sont accordées aux invalides de guerre occupant des emplois de l'État :*

a) *Si l'invalidé est entré en fonctions avant la guerre, son temps de présence sous les drapeaux entre le 31 juillet 1914 et le 11 novembre 1918 comptera double ;*

b) *S'il est entré en fonctions pendant la guerre, son temps de présence sous les drapeaux entre le 31 juillet 1914 et la date de son entrée en fonctions lui sera compté ;*

c) *S'il est entré en fonctions après l'armistice, et avant la promulgation de la présente loi, son temps de présence sous les drapeaux entre le 31 juillet 1914 et le 11 novembre 1918 lui sera compté.*

Le temps que l'invalidé a passé pendant les hostilités en congé sans solde ou en qualité de réformé en raison de ses blessures, infirmités ou maladies est assimilé au temps passé sous les drapeaux.

Les mêmes bonifications sont accordées aux prisonniers politiques et aux déportés dont l'invalidité a été reconnue par les tribunaux de dommages de guerre.

Dans le cas du littéra a) la durée

Een niet stemgerechtigde secretaris wordt door den Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid benoemd.

De commissie brengt haar advies uit over de maatregelen tot uitvoering en toepassing der wet, die haar door de betrokken besturen worden voorgelegd, alsmede over de bezwaarschriften, waartoe die maatregelen mochten aanleiding geven.»

ART. 14 (nieuw). — *Voor de oorlogsinvaliden, die eene betrekking van den Staat bekleeden, gelden de hierna vermelde jaren als dienstjaren :*

a) *Is de invalide in dienst getreden vóór den oorlog, dan telt zijn dienstdiensttijd bij het leger vanaf 31 Juli 1914 tot 11 November 1918 voor het dubbele ;*

b) *Ingeval hij in dienst is getreden gedurende den oorlog, wordt zijn dienstdiensttijd bij het leger vanaf 31 Juli 1914 tot den dag zijner indiensttreding in aanmerking genomen ;*

c) *Is hij in dienst getreden na den wapenstilstand en vóór de afkondiging van deze wet, dan geldt zijn dienstdiensttijd bij het leger vanaf 31 Juli 1914 tot 11 November 1918.*

De tijd, gedurende de vijandelijkheden doorgebracht door den invalide met verlof zonder soldij of als gereformeerde wegens zijne verwondingen, lichaamsgebreken of ziekten, wordt gelijkgesteld met den dienstdiensttijd bij het leger.

Voor de politieke gevangenen en voor de weggevoerden, wier invaliditeit door de rechtbanken voor oorlogsschade werd vastgesteld, gelden dezelfde jaren als dienstjaren.

In het geval voorzien bij litt. a),

de la déportation ou de l'emprisonnement comptera double. Dans le cas des littéras b) et c) la durée de la déportation ou de l'emprisonnement sera complée à l'intéressé.

Toutefois, le total des dépenses à supporter par l'État du chef de ces dispositions ne dépassera pas annuellement la somme de quinze cent mille francs.

telt de tijd, gedurende welken de belanghebbende weggevoerd of gevangen gehouden werd, voor het dubbele. In het geval voorzien bij de litt. b) en c) komt die tijd voor den belanghebbende in aanmerking.

Het geheel bedrag der uitgaven, ten laste van den Staat gelegd wegens deze bepalingen, zal echter elk jaar niet de som van vijftienhonderd duizend overschrijden.

